

ENGLISH

GENERAL SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

CAUTION! – Incorrect installation or programming may cause serious physical injury to those working on or using the system. For this reason, during installation, always strictly observe all local safety standards and the instructions in this manual. If in any doubt regarding installation, do not proceed and contact the Moovo Technical Assistance for clarifications.

Caution! – Observe the following warnings:

– never make any modifications to part of the device other than those specified in this manual. Operations of this type will lead to malfunctions. The manufacturer declines all liability for damage caused by makeshift modifications to the product.

– do not pierce the transmitter housing or cut the aerial cable under any circumstances.

– the transmitter housing does not protect the interior from penetration of liquids but only solids. Therefore never install in areas with inadequate protection.

– during installation, ensure that parts of the product cannot come into contact with water or other liquids.

– Should this occur, disconnect the power supply immediately and contact a Moovo service centre. Use of the product in these conditions constitutes a hazard.

– all operations requiring opening of the product protection housing must be performed with the automation control unit disconnected from the power supply. If the disconnect device is not in a visible location, affix a notice stating: **“WARNING! MAINTENANCE IN PROGRESS”**.

– the product packaging material must be disposed of in full observance of current local legislation governing waste disposal.

SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

• Keep this manual in a safe place to enable future product maintenance and programming operations.

• At the end of the product lifetime, ensure that the materials are recycled or scrapped according to current standards in the place of use.

PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

This product is a recessed transmitter designed exclusively for the control of automations on doors, gates, garage doors and similar, with the brand name Moovo. **CAUTION!** – Any other use than as specified herein is strictly prohibited!

The transmitter implements a transmission technology with variable code (*rolling code*) at 64 bit; it is powered by an internal Lithium 3 volt battery. The commands are sent by means of separate control pushbuttons (similar to those of a pushbutton panel, interphone etc.) not included in the pack.

INSTALLATION AND CONNECTIONS

Caution! – Before installation and connections, carefully read the paragraph on “General safety warnings and precautions”.

Installation

The transmitter can be recessed in a wall or other location as required, provided that the selected site enables simple electrical connections to the pushbuttons. Install the pushbuttons required to control the automation (maximum 4) in the selected area, easily accessible at all times. During installation, observe the following warnings:

- For control devices, use exclusively pushbuttons and not switches.
- To obtain the maximum operating range of the transmitter during operation, connect the transmitter at the highest point possible from the ground and where possible in an obstacle-free zone.
- Place the transmitter in the area defined for operation of the radio receiver system.

ITALIANO

AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE! – Un’installazione e una programmazione errata possono causare gravi ferite alle persone che eseguono il lavoro e a quelle che useranno il prodotto. Per questo motivo, durante l’installazione, è importante rispettare le leggi e le norme sulla sicurezza, in vigore sul territorio, e tutte le istruzioni riportate in questo manuale. Non procedere con l’installazione se si hanno dubbi di qualunque natura e richiedere eventuali chiarimenti al Servizio Assistenza Moovo.

Attenzione! – Rispettare le seguenti avvertenze:

– non eseguire modifiche su nessuna parte del dispositivo, se non quelle previste nel presente manuale. Operazioni di questo tipo possono solo causare malfunzionamenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da prodotti modificati arbitrariamente.

– non forare l’involucro del trasmettitore; non tagliare per nessun motivo il cavo dell’antenna.

– l’involucro del trasmettitore non protegge l’interno da infiltrazioni di sostanze liquide ma solo da parti solide. Quindi, è vietato installare il prodotto in ambienti non adeguatamente protetti.

– durante l’installazione evitare che le parti del prodotto possano venire immerse in acqua o in altre sostanze liquide.

– se sostanze liquide penetrano all’interno del prodotto, scollegare immediatamente l’alimentazione elettrica e rivolgersi al Servizio Assistenza Moovo. L’utilizzo del prodotto in tali condizioni può causare situazioni di pericolo.

– tutte le operazioni che richiedono l’apertura del guscio di protezione del prodotto, devono avvenire con la Centrale dell’automazione scollegata dall’alimentazione elettrica. Se il dispositivo di sconnessione non è a vista, apporvi un cartello con la seguente dicitura: **“ATTENZIONE! MANUTENZIONE IN CORSO”**.

– Il materiale dell’imballaggio del prodotto deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa in vigore sul territorio.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER L'USO

- Conservare con cura questo manuale per facilitare eventuali interventi futuri di programmazione e manutenzione del prodotto.
- Al termine della vita del prodotto, assicurarsi che il materiale venga riciclato o smaltito secondo le norme vigenti sul territorio.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il presente prodotto è un trasmettitore da incasso destinato ad essere usato esclusivamente per comandare automatismi per portoni di garage, cancelli, tapparelle, tende da sole e similari, a marchio Moovo. **ATTENZIONE!** – Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto è da considerarsi improprio e vietato! Il trasmettitore adotta una tecnologia di trasmissione con codice variabile (*rolling-code*) a 64 Bit; è alimentato da una batteria interna al Litio con tensione di 3 volt. I comandi vengono inviati tramite dei pulsanti di comando separati (ad esempio quelli di una pulsantiera, di un citofono, ecc.), non presenti nella confezione.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

Attenzione! – Prima di effettuare l’installazione e i collegamenti, leggere con attenzione il paragrafo sulle “Avvertenze e precauzioni generali per la Sicurezza”.

Installazione

Il trasmettitore può essere installato in un incasso nel muro o in altro luogo desiderato purché questo consenta un facile collegamento elettrico ai pulsanti. Installare i pulsanti necessari a comandare l’automazione (massimo 4 pulsanti) nell’ambiente prescelto, in posizione di facile accesso. Durante l’installazione, considerare le seguenti avvertenze:

- Avoid damage to the aerial wire of the transmitter during installation.

Connections (refer to fig. A)

– Connect each envisaged pushbutton to the relative associated terminal. **Caution!** – *The maximum length of the electric cable used for connection of each pushbutton must not exceed 10 m.*

– Connect the “common” wire of each pushbutton to terminal **5** and **6**.

PROGRAMMING THE RECEIVER

The transmitter can be memorised in different ways, depending on the options of the receiver or control unit associated with the transmitter. Then memorise the code of your transmitter on the receiver or control unit according to the procedure specified in the relative instruction manual.

CHECKING OPERATION

On completion of system set-up, immediately check correct operation of the transmitter by pressing one of the pushbuttons and ensuring: **a)** *simultaneous flashing of the Led on the transmitter (= transmission complete); b)* *execution of the manoeuvre command.*

TRANSMITTER BATTERY REPLACEMENT

When discharged, to restore normal transmitter operation, the battery must be replaced with a version of the same type (CR2032), noting the polarity as specified.

To replace the battery proceed as shown in the figures **1 - 2 - 3 - 4 - 5**.

PRODUCT DISPOSAL

This product is an integral part of the automation and therefore must be disposed together with the latter.

As in installation, also at the end of product lifetime, scrapping operations must be performed by qualified personnel.

This product comprises various types of materials: some may be recycled others must be disposed of. Seek information on the recycling and disposal systems envisaged by the local regulations in your area for this product category.

Caution! – some parts of the product may contain pollutant or hazardous substances which, if disposed of into the environment, may cause serious damage to the environment or physical health.

As indicated by the symbol alongside, disposal of this product in domestic waste is strictly prohibited. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods envisaged by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing a new version.

Caution! – Local legislation may envisage serious fines in the event of abusive disposal of this product.

.....

Battery disposal

CAUTION! – Even if discharged, the batteries can contain pollutant substances and therefore must never be disposed of in common waste collection points. Dispose of according to separate waste collection methods as envisaged by current local standards.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

The product MT14 is produced by Nice S.p.a. (TV) I. **Moovo** is a commercial trademark owned by Nice S.p.a.

■ **Type:** Radio transmitters for the control of automations on gates and doors.
■ **Technology adopted:** AM OOK radio encoded modulation. ■ **Frequency:** 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ **Radio encoding:** Rolling code with 64 Bit code (18

- Per i dispositivi di comando, usare esclusivamente pulsanti e non interruttori.
- Per ottenere dal trasmettitore la massima portata durante la trasmissione, si consiglia di collocare il trasmettitore il più in alto possibile rispetto al pavimento e in un ambiente possibilmente privo di ostacoli.
- Collocare il trasmettitore all'interno dell'area definita dalla portata del sistema radio-ricevente.
- Non danneggiare il filo dell'antenna del trasmettitore durante l'installazione.

Collegamenti (fare riferimento alla fig. A)

– Collegare ciascun pulsante previsto, al singolo morsetto a cui è associato.

Attenzione! – La lunghezza massima del cavo elettrico per il collegamento del singolo pulsante non deve superare i 10 m.

– Collegare al morsetto 5 e 6 il cavo “comune” di ciascun pulsante.

PROGRAMMAZIONE DEL RICEVITORE

Il trasmettitore può essere memorizzato in diversi modi, in base alle possibilità offerte dal ricevitore stesso o dalla Centrale di comando a cui il trasmettitore è abbinato. Quindi, memorizzare il codice del vostro trasmettitore nel ricevitore o nella Centrale di comando, seguendo le procedure contenute nei loro manuali d’istruzioni.

VERIFICA DEL FUNZIONAMENTO

Una volta terminato l’impianto, controllare subito il regolare funzionamento del trasmettitore, premendo uno dei suoi pulsanti e verificando: **a)** il contemporaneo lampeggio del Led sul trasmettitore (= *trasmissione avvenuta*); **b)** l’esecuzione della manovra comandata.

SOSTITUZIONE DELLA PILA DEL TRASMETTITORE

Quando la pila è scarica, per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, occorre sostituire la pila con una dello stesso tipo (CR2032), rispettando la polarità indicata.

Per la sostituzione della pila procedere nel modo indicato nelle immagini **1 - 2 - 3 - 4 - 5**.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione, e dunque, deve essere smaltito insieme con essa.

Come per le operazioni d’installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smaltimento devono essere eseguite da personale qualificato.

Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informativi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

Attenzione! – alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell’ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull’ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la “raccolta separata” per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell’acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Attenzione! – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

.....

Smaltimento della pila

Attenzione! – La pila scarica contiene sostanze inquinanti e quindi, non deve essere buttata nei rifiuti comuni. Occorre smaltirla utilizzando i metodi di raccolta “separata”, previsti dalle normative vigenti nel vostro territorio.

billion billion combinations). ■ **External connectable pushbuttons:** 4. ■ **Radiated power:** approx. 1 dBm e.r.p. ■ **Battery lifetime:** 3 years, estimated on the basis of 10 commands/day of the duration of 1s at 20°C. (battery efficiency is reduced at low temperatures). ■ **Protection rating:** IP 20 (use in the home or protected environments). ■ **Operating temperature:** from -20°C to +55°C. ■ **Dimensions:** L. 40 x D. 33 x H. 18 mm. ■ **Weight:** 18 g. ■ **Range:** Estimated at 200 m outdoors; 35 m inside buildings (*).

Notes: • (*) *All radio controls are subject to interference which may alter performance levels. Therefore in the event of interference, Nice cannot guarantee the effective capacity of their devices.* • *All technical specifications stated in this section refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C).* • *Nice S.p.a. reserves the right to apply modifications to the product at any time when deemed necessary, while maintaining the same functionalities and intended use.*

DECLARATION OF CONFORMITY

This Declaration of Conformity contains the individual declarations of conformity for the specified products; it was updated on the issue date of this manual and the text herein has been drawn up for editorial purposes. A copy of the original declaration for each product can be requested from Nice S.p.a. (TV) I.

MT14 is produced by Nice S.p.a. (TV) I; MOOVO is a commercial trademark owned by Nice S.p.a.

The undersigned, Lauro Buoro, in the role of Managing Director, declares under his sole responsibility, that the product:

Manufacturer's Name: NICE S.p.a.

Address: Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rustigné, Oderzo (TV) Italy

Type: Transmitter at 433,92MHz for remote control of automations on doors, gates, shutters, sun awnings and similar applications

Models: MT14

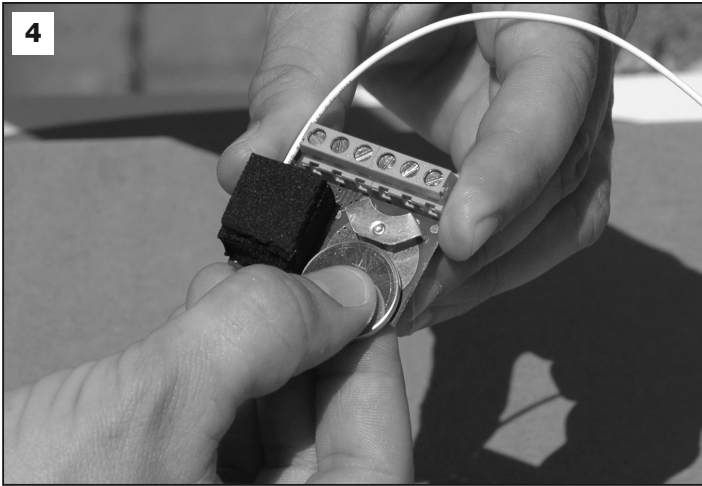
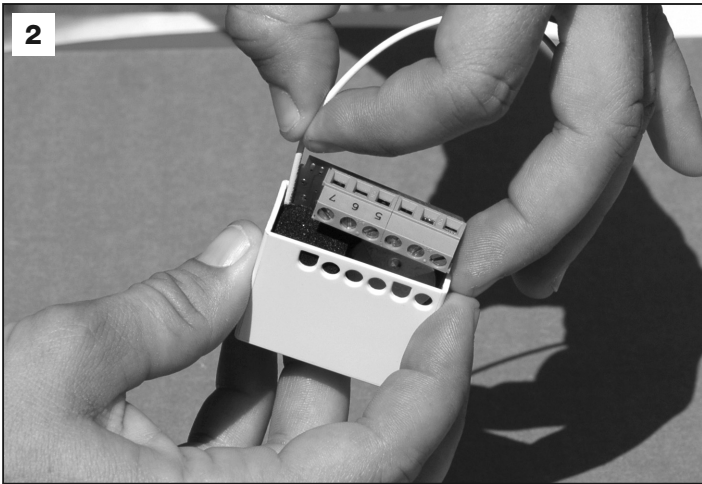
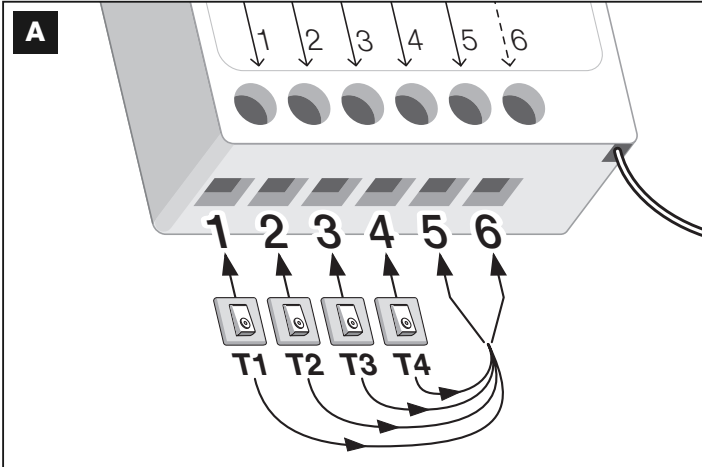
Accessories:

The product conforms to the essential requirements stated in article 3 of the following EC directive, for the intended use of products:

1999/5/EC; DIRECTIVE 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 9 March 1999 regarding radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

According to the following harmonised standards

health protection standards: EN 50371:2002; electrical safety: EN 60950-1:2001; Electromagnetic compatibility: EN 301 489-1V1.6.1:2006; EN 301 489-3V1.4.1:2002; Radio spectrum: EN 300220-2V2.1.1:2006



FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS POUR LA SÉCURITÉ

ATTENTION ! – Une installation et une programmation incorrectes peuvent causer de graves blessures aux personnes qui effectuent le travail et à celles qui utiliseront le produit. Pour cette raison, au cours de l’installation, il est important de respecter les lois et les normes de sécurité en vigueur sur le territoire, ainsi que toutes les instructions figurant dans ce guide. Ne pas effectuer l’installation si le moindre doute persiste et demander les éclaircissements nécessaires au Service après-vente Moovo.

Attention ! – Par ailleurs, respecter les consignes suivantes :

– ne pas effectuer de modifications sur des parties du dispositif quelles qu’elles soient, en dehors de celles qui sont décrites dans ce guide. Des opérations de ce type ne peuvent que provoquer des problèmes de fonctionnement. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de produits modifiés arbitrairement.

– ne pas percer le boîtier de l’émetteur ; ne couper sous aucun prétexte le câble de l’antenne.

– le boîtier de l’émetteur ne protège pas l’intérieur contre l’infiltration de substances liquides mais seulement contre la pénétration de parties solides. Il est donc interdit d’installer le produit dans des environnements qui ne sont pas correctement protégés.

– au cours de l’installation, éviter que les parties du produit puissent être immergées dans l’eau ou dans d’autres substances liquides.

– si des substances liquides pénètrent à l’intérieur du produit, déconnecter immédiatement l’alimentation électrique et s’adresser au Service après-vente Moovo. L’utilisation du produit dans ces conditions peut constituer des situations de danger.

– toutes les opérations qui demandent l’ouverture du carter de protection du produit, doivent être effectuées avec la logique de commande déconnectée. Si le dispositif de déconnexion n’est pas visible, y accrocher un panonceau indiquant : ~ **ATTENTION ! MAINTENANCE EN COURS** ~.

– Les matériaux de l’emballage du produit doivent être mis au rebut dans le plein respect des normes locales en vigueur.

RECOMMANDATIONS ET PRÉCAUTIONS POUR L'UTILISATION

- Conservser avec soin ce guide pour faciliter les éventuelles interventions futures de programmation et de maintenance du produit.
- À la fin de la vie du produit, s’assurer que les matériaux sont recyclés ou mis au rebut en respectant les normes locales en vigueur.

DESCRIPTION DU PRODUIT ET TYPE D'UTILISATION

Le présent produit est un émetteur encastrable destiné à être utilisé exclusivement pour commander des automatismes pour portes de garage, portails, volets roulants, stores et similaires portant la marque Moovo. **ATTENTION !** – *Toute autre utilisation que celle décrite doit être considérée comme impropre et interdite !*

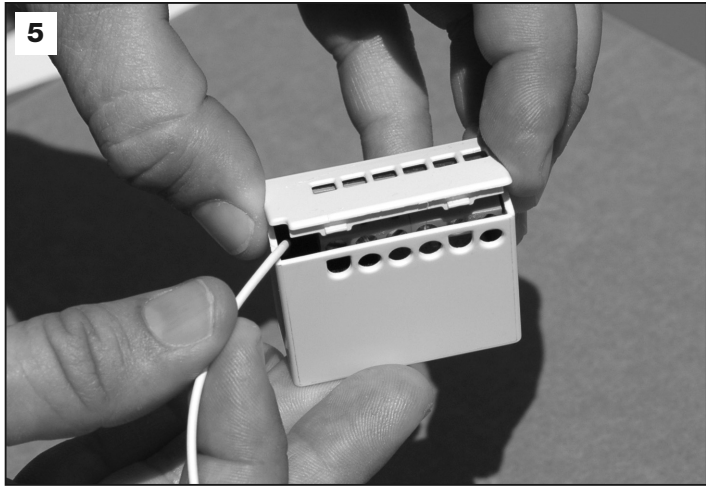
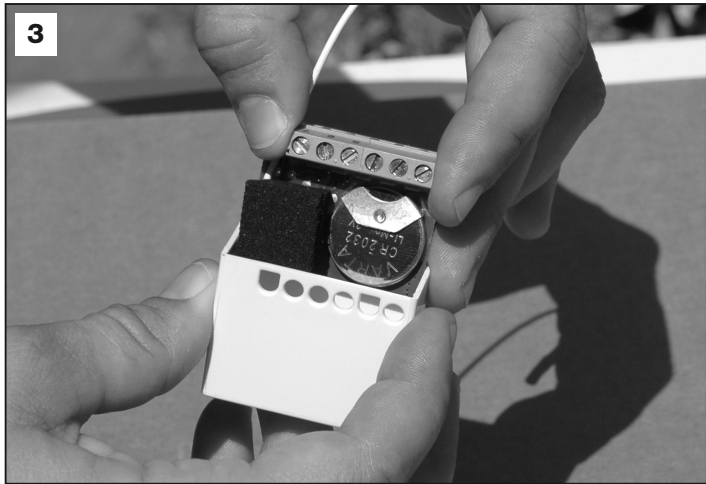
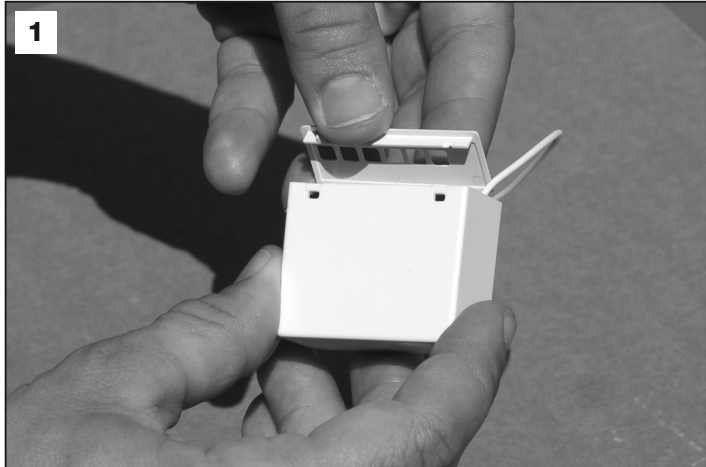
L’émetteur adopte une technologie de transmission à code variable (*rolling-code*) à 64 Bits ; il est alimenté par une pile au lithium à une tension de 3 volts. Les commandes sont envoyées à l’aide de touches de commande séparées (par exemple celles d’un clavier, d’un interphone, etc.), dispositifs qui ne sont pas présents dans l’emballage.

INSTALLATION ET CONNEXIONS

Attention ! – Avant d’effectuer l’installation et les connexions, lire attentivement le paragraphe sur les « *Recommandations et précautions générales pour la Sécurité* ».

Installation

L’émetteur peut être monté encastré dans un mur ou à n’importe quel autre



endroit à condition que le montage permette d’effectuer facilement la connexion électrique aux touches.

Installer les touches nécessaires pour commander l’automatisme (maximum 4 touches) à l’endroit choisi, dans une position facile d’accès. Durant l’installation, considérer les recommandations suivantes:

• Pour les dispositifs de commande, utiliser exclusivement des touches et non des interrupteurs.

• Pour obtenir de l’émetteur la portée maximum durant la transmission, il est conseillé de placer l’émetteur le plus en hauteur possible par rapport au sol et dans un endroit de préférence dépourvu d’obstacles.

• Placer l’émetteur à l’intérieur de la zone définie par la portée du système radio-récepteur.

• Ne pas endommager le fil de l’antenne de l’émetteur au cours de l’installation.

Connexions (se référer à la fig. A)

– Connecter chaque touche prévue, à la borne à laquelle elle est associée. **Attention !** – *La longueur maximum du câble électrique pour la connexion de chaque touche ne doit pas dépasser 10 m.*

– Connecter à la borne **5** et **6** le câble « commun » de chaque touche.

PROGRAMMATION DU RÉCEPTEUR

L’émetteur peut être mémorisé de différentes manières, suivant les possibilités offertes par le récepteur ou par la logique de commande à laquelle l’émetteur est associé. Par conséquent, mémoriser le code de votre émetteur dans le récepteur ou dans la logique de commande, en suivant toutes les procédures décrites dans leur guide respectif.

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT

Quand l’installation est terminée, contrôler immédiatement le fonctionnement correct de l’émetteur, en pressant l’une de ses touches et en contrôlant : **a)** le cli-gnement en simultané de la led sur le module (signifie que la transmission a eu lieu) ; **b)** l’exécution de la manœuvre commandée.

REMPLACEMENT DE LA PILE DE L'ÉMETTEUR

Quand la pile est usée, pour rétablir le fonctionnement normal de l’émetteur, il faut la remplacer par une pile du même type (CR2032), en respectant la polarité indiquée.

Pour le remplacement de la pile procéder de la façon indiquée dans les images **1 - 2 - 3 - 4 - 5**.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit est partie intégrante de l’automatisme et doit donc être mis au rebut avec ce dernier.

Comme pour l’installation, à la fin de la durée de vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent être effectuées par du personnel qualifié. Ce produit est constitué de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d’autres doivent être mis au rebut. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les règlements, en vigueur dans votre pays, pour cette catégorie de produit.

Attention ! – certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l’environnement et sur la santé des personnes s’ils étaient jetés dans la nature.

Comme l’indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Par conséquent, utiliser la méthode de la « *collecte sélective* » pour la mise au rebut des composants conformément aux prescriptions des normes en vigueur dans le pays d’utilisation ou restituer le produit au vendeur lors de l’achat d’un nouveau produit équivalent.

Attention ! – les règlements locaux en vigueur peuvent appliquer de lourdes sanctions en cas d’élimination illicite de ce produit.

moovo

MT14

Built-in transmitter module

EN Installation and use instructions and warnings

IT Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

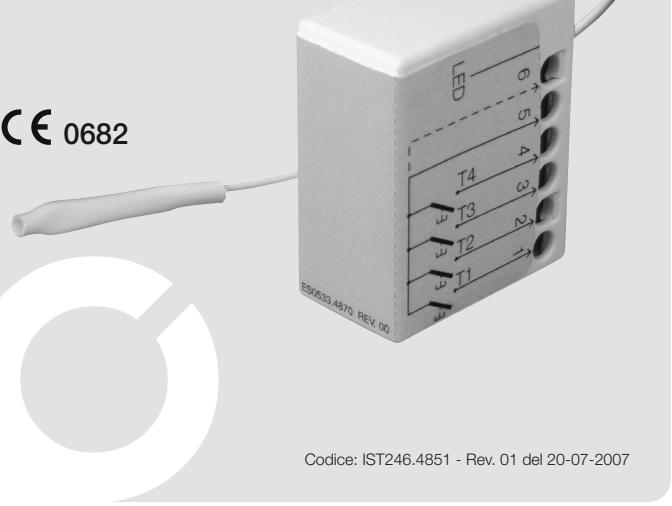
FR Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

ES Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

DE Anweisungen und Hinweise für die Installation und die Bedienung

PL Instrukcje instalacji i użytkowania i ostrzeżenia

NL Aanwijzingen en aanbevelingen voor installering en gebruik



Moovo is a commercial trademark owned by Nice S.p.a. Moovo è un marchio di Nice S.p.a. Moovo est une marque de Nice S.p.a. Moovo es una marca de Nice S.p.a. Moovo ist eine Handelsmarke der Firma Nice S.p.a. Moovo to marka firmy Nice S.p.a. Moovo is een merk van Nice S.p.a.	Nice S.p.a. Via Pezza Alta, 13 Z.I. Rustigné 31046 Oderzo (TV) Italia Tel. +39 0422 20 21 09 Fax +39 0422 85 25 82
--	--

Mise au rebut de la pile

Attention ! – La pile usagée contient des substances polluantes et ne doit donc pas être jetée avec les ordures ménagères. Il faut la mettre au rebut en adoptant les méthodes de collecte sélective prévues par les normes en vigueur dans le pays d’utilisation.

REMPLACEMENT DE LA PILE DE L'ÉMETTEUR

Le produit MT14 est produit par Nice S.p.a. (TV) Italie. **Moovo** est une marque de Nice S.p.a.

■ **Typologie** : Émetteurs radio pour commander des automatismes de portails et de portes. ■ **Technologie adoptée** : Modulation codée AM OOK radio. ■ **Fréquence** : 433,92 MHz (± 100 kHz). ■ **Codage radio** : code variable (rolling code) avec code à 64 Bits (18 milliards de milliards de combinaisons). ■ **Touches extérieures pouvant être connectées** : **4**. ■ **Puissance rayonnée** : environ 1 dBm PAR. ■ **Durée des piles** : 3 ans, estimée sur une base de 10 com-mandes/jour d’une durée d’1ss à 20°C (aux basses température l’efficacité de la pile diminue). ■ **Indice de protection** : IP 20 (utilisation dans les habitations ou dans des locaux protégés). ■ **Température de fonctionnement** : de -20°C à +55°C. ■ **Dimensions** : L 40 x P 33 x H 18 mm. ■ **Poids** : 18 g. ■ **Porte**: estimée 200 m à l’extérieur ; 35 m à l’intérieur d’édifices (*).

Notes: • (*) *Toutes les radiocommandes peuvent être sujettes à des interférences qui peuvent en altérer les performances. En cas d’*

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! – Una instalación y una programación incorrectas pueden provocar heridas graves a las personas que hacen el trabajo y a aquellas que utilizarán el producto. Por dicho motivo, durante la instalación es importante observar las leyes y las normas de seguridad vigentes locales y respetar todas las instrucciones mencionadas en este manual. No proceda con la instalación si tuviera alguna duda, y pida aclaraciones al Servicio de Asistencia Moovo.

¡ATENCIÓN! – Respete las siguientes advertencias:

– no modifique ninguna pieza del dispositivo si no está previsto en este manual. Ese tipo de operaciones puede provocar desperfectos. El fabricante no se asumirá ninguna responsabilidad por daños originados por productos modificados arbitrariamente.

– no perforo la cubierta del transmisor; no corte por ningún motivo el cable de la antena.

– la cubierta del transmisor no protege el interior de la infiltraciones de sustancias líquidas, sino sólo de las partes sólidas. Por consiguiente, está prohibido instalar el producto en entornos que no estén protegidos adecuadamente.

– durante la instalación, evite que los componentes del producto puedan quedar sumergidos en agua o en otras sustancias líquidas.

– si sustancias líquidas penetran dentro del producto, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica y contacte con el Servicio de Asistencia Moovo. Utilizar el producto en dichas condiciones podría ser muy peligroso.

– todas las operaciones en las que haya que abrir la cubierta de protección del producto deberán hacerse con la Central de la automatización desconectada de la alimentación eléctrica. Si el dispositivo de desconexión no estuviera a la vista, aplique un cartel que indique: “¡ATENCIÓN! MANTENIMIENTO EJECUTÁNDOSE”. – el material de embalaje del producto debe eliminarse respetando la normativa local.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES PARA EL USO

- Conserve con cuidado este manual para facilitar las operaciones futuras de programación y mantenimiento del producto.
- Al final de la vida útil del producto, controle el material sea reciclado o eliminado según las normas locales vigentes.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

El presente producto es un transmisor empotrable destinado para ser utilizado exclusivamente para accionar automatizaciones marca Moovo de puertas de garaje, cancelas, persianas, toldos y similares. **¡ATENCIÓN!** – ¡Un uso diferente de aquel descrito es considerado inadecuado y está prohibido! El transmisor incorpora una tecnología de transmisión con código variable (*rolling-code*) de 64 Bit; está alimentado por una batería interior de Lilo con tensión de 3 voltios. Los mandos son enviados por medio de los botones de mando separados (por ejemplo los de una botonera, de un intercomunicador, etc.) no incorporados en el paquete.

INSTALACIÓN Y CONEXIONES

¡ATENCIÓN! – *Antes de llevar a cabo la instalación y las conexiones, lea detenidamente el párrafo sobre las “Advertencias y precauciones generales de seguridad”.*

Instalación

El transmisor puede ser instalado en un hueco en la pared o en cualquier otro lugar, siempre y cuando se puedan conectar fácilmente los botones. Instale los botones necesarios para accionar la automatización (4 botones como máximo) en el entorno escogido, en una posición fáci de acceder. Durante la

POLSKI

INSTRUKCJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! – Nieprawidłowo wykonana instalacja i programowanie mogą powodować poważne zranienia osób, które wykonują operacje jak również osób używających urządzenia. Dlatego też podczas instalowania urządzenia ważne jest przestrzeganie przepisów oraz instrukcji dotyczących bezpieczeństwa, obowiązujących na danym terytorium i zamieszczonych w tej instrukcji. Nie przystępować do instalowania urządzenia w przypadku wątpliwości jakiegokolwiek charakteru, zwrócić się o ewentualne wyjaśnienia do Serwisu Technicznego Moovo.

Uwaga! – Stosować się do następujących zaleceń:

– nie wprowadzać zmian do żadnej części urządzenia, jeżeli nie są one przewidziane w tej instrukcji. Operacje tego typu mogą tylko powodować nieprawidłowe funkcjonowanie. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wynikające z produktów modyfikowanych samowolnie.

– nie wiercić otworów w budowie nadajnika; nie przecinać z żadnego powodu przewodu anteny.

– obudowa nie chroni nadajnika przed przenikaniem substancji ciekłych, chroń jedynie przed ciałami stałymi. Dlatego też zabrania się instalowania urządzenia w środowisku, które nie zostało odpowiednio zabezpieczone.

– podczas instalowania urządzenia należy unikać zanurzania elementów urządzenia w wodzie lub w innych substancjach ciekłych.

– jeżeli substancje ciekłe dostaną się do wnętrza urządzenia należy natychmiast odłączyć zasilanie elektryczne i zwrócić się o pomoc do Serwisu Technicznego Moovo. Używanie urządzenia w tym stanie może stwarzać sytuacje niebezpieczne.

– wszelkie operacje, które wymagają otwarcia pokrywły ochronnej urządzenia, powinny następować po odłączeniu centrali automatyki od zasilania elektrycznego. Jeżeli urządzenie wyłączające jest niewidoczne z miejsca pracy należy zawiesić tablicę z następującym napisem: **“UWAGA! KONSERWACJA W TOKU”**.

– Opakowanie urządzenia musi być zlikwidowane zgodnie z odpowiednimi przepisami obowiązującymi na danym terytorium.

INSTRUKCJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

- Starannie przechowywać tę instukcję w celu ułatwienia ewentualnych operacji programowania i konserwacji urządzenia.
- Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia należy upewnić się, czy materiał, z którego się składa zostanie ponownie wykorzystany lub zlikwidowany zgodnie z przepisami obowiązującymi na danym terytorium.

OPIS URZĄDZENIA I PRZEZNACZENIE

Tu urządzenie jest nadajnikiem przeznaczonym do zabudowy, do użytku wyłącz- nie podczas sterowania automatyki do bram, drzwi garażowych, rolet, markiz i podobnych zastosowań opatrzonych znakiem firmowych Moovo. **UWAGA!** – Każde inne zastosowanie, odmienne od opisanego w tej instrukcji jest nie- właściwe i zabronione!

Nadajnik wykorzystuje technologię transmisji ze zmiennym kodem (*rolling-code*) 64 -bitowym; jest zasilany z wewnętrznej baterii litowej o napięciu 3 V. Polecenia są przysyłane za pomocą oddzielnych przycisków sterujących (na przykład przycisków klawiatury, domofonu, itp.), nie znajdujących się w opakowaniu.

INSTALOWANIE I PODŁĄCZENIA

Uwaga! – *Przed zainstalowaniem i wykonaniem podłączeń należy przeczytać uważnie paragraf “Ogólne instrukcje i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa”.*

Instalacja, tenga en cuenta las siguientes advertencias:

- Para los dispositivos de mando, utilice únicamente botones y no interruptores.
- Para obtener del transmisor el alcance máximo durante la transmisión, se aconseja colocar el transmisor lo más alto posible respecto del suelo y en un entorno que, si fuera posible, no tenga obstáculos.
- Coloque el transmisor en el interior de la zona definida por el alcance del siste- ma radio-receptor.
- No dañe el hilo de la antena del transmisor durante la instalación.

Conexiones (consulte la fig. A)

– Conecte todos los botones previstos a los bornes asociados. **¡Atención!** – *El cable eléctrico para la conexión de cada botón no debe medir más de 10 m.*

– Conecte al borne **5** y **6** el cable “común” de cada botón.

PROGRAMACIÓN DEL RECEPTOR

El transmisor puede ser memorizado de diferentes maneras según las posibili- dades ofrecidas por el mismo receptor o por la Central de mando a la que el transmisor está asociada. Memorice el código de su transmisor en el receptor o en la Central de mando siguiendo las instrucciones mencionadas en los manua- les de instrucciones correspondientes.

CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO

Al concluir la instalación, controle inmediatamente el funcionamiento del transmi- sor pulsando uno de sus botones y comprobando: **a)** *que el Led del transmisor destelle simultáneamente (transmisión ejecutada); b)* *que el movimiento accio- nado se haya ejecutado.*

SUSTITUCIÓN DE LA PILA DEL TRANSMISOR

Cuando la pila está agotada, para restablecer el funcionamiento regular del transmisor, sustituya la pila agotada con una del mismo tipo (CR2032), res- pectando la polaridad indicada.

Para sustituir la pila, siga las instrucciones mencionadas en las imágenes **1 - 2 - 3 - 4 - 5**.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto forma parte integrante de la automatización y, por consi- guiente, deberá ser eliminado junto con ésta.

Al igual que para las operaciones de instalación, también al final de la vida útil de este producto las operaciones de desguace deben ser efectuadas por personal experto.

Este producto está formado de varios tipos de materiales: algunos pueden recic- larse y otros deben eliminarse. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o de eliminación previstos por las normativas vigentes locales para esta categoría de producto.

¡ATENCIÓN! – algunas piezas del producto pueden contener sustancias contami- nantes o peligrosas que, si se las abandonara en el medio ambiente, podrían provocar efectos perjudiciales para el mismo medio ambiente y para la salud humana.

Tal como indicado por el símbolo de aquí al lado, está prohibido arrojar este pro- ducto a los residuos urbanos. Realice la “recogida selectiva” para la eliminación, según los métodos previstos por las normativas vigentes locales, o bien entregue el producto al vendedor cuando compre un nuevo producto equivalente.

¡Atención! – las normas locales pueden prever sanciones impor- tantes en el caso de eliminación abusiva de este producto.

.....

Eliminación de la pila

¡Atención! – La pila agotada contiene sustancias contaminantes y, por dicho motivo, no debe arrojarse en los residuos normales. Hay que eliminarla utilizando los métodos de recogida selectiva previstos por las normativas vigentes locales.

Instalowanie

Nadajnik może być instalowany na ścianie lub w innym wybranym miejscu, pod warunkiem, że umożliwi to łatwe połączenie elektryczne z przyciskami. Zainstalować przyciski niezbędne do sterowania automatyki (maksymalnie 4) w wybranym miejscu, w położeniu łatwo dostępnym. Podczas instalowania należy uwzględnić następujące zalecenia:

- W przypadku urządzeń sterujących należy używać wyłącznie przyciski a nie przełączniki.
- Aby uzyskać maksymalne osiągi nadajnika podczas transmisji zaleca się umieścić go najwyżej jak tylko jest to możliwe w stosunku do podłoża, w miej- scu możliwie nieosłoniętym, na którym nie znajdują się żadne przeszkody.
- Umieścić nadajnik w wybranym miejscu w zasięgu systemu radiodiodbiornika.
- Nie uszkodzić przewodu anteny nadajnika podczas instalacji.

Podłączenie (odwołać się do rys. A)

Podłączyć każdy przewidziany przycisk do pojedynczego zacisku, przezna- czonego dla niego. **Uwaga!** – *Maksymalna długość przewodu elektrycznego umożliwiającego podłączenie pojedynczego przycisku nie powinna przekra- czać 10 m.*

– Podłączyć do zacisku 5 i 6 przewód “wspólny” każdego przycisku.

PROGRAMOWANIE ODBIORNIKA

Nadajnik może być wyczytywany na różne sposoby, w zależności od możliwości oferowanych przez sam odbiornik lub przez centralę sterującą, z którą współ- pracuje. Należy więc wyczytać kod nadajnika do odbiornika lub do centrali steru- jącej, zgodnie z procedurą opisaną w instrukcjach obsługi tych urządzeń.

WERYFIKACJA FUNKCJONOWANIA

Po zakończeniu instalowania należy od razu sprawdzić, czy nadajnik funkcjo- nuje prawidłowo, wciskając jeden z przycisków i weryfikując: **a)** *jednoczesne migotanie diody nadajnika (= transmisja wykonana); b)* *wykonanie sterowane- go manewru.*

WYMIANA BATERII W NADAJNIKU

W przypadku, kiedy bateria jest rozładowana, aby przywrócić prawidłowe funkcjonowanie nadajnika należy wymienić baterię na taką samą (CR2032), przestrzegając zalecanej biegunowości.

Aby wymienić baterię należy postępować jak pokazano na zadzielnach **1 - 2 - 3 - 4 - 5**.

UTYLIZACJA PRODUKTU

Ten produkt jest integralną częścią automatyki, dlatego też powinien zostać zlikwidowany razem z nią.

Zarówno w przypadku operacji instalowania jak również po zakończeniu eks- ploatacji niniejszego urządzenia, operacje demontażu powinny być wykony- wane przez personel wykwalifikowany. Niniejsze urządzenie składa się z róż- nych rodzajów materiałów: niektóre z nich mogą być ponownie używane, inne nadają się do wyrzucenia. Zgromadzić niezbędne informacje dotyczące pla- cówek zajmujących się recykulacją lub likwidacją materiałów, zgodnie z prze- pisami obowiązującymi dla tej kategorii urządzenia na Waszym terytorium. **Uwaga!** – niektóre części urządzenia mogą zawierać substancje zanieczysz- czające lub niebezpieczne, które jeżeli zostaną rozrzucone w otoczeniu, mogą wywierać szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie.

Jak wskazuje symbol obok, zabrania się wyrzucania urządzenia razem z odpadami domowymi. Należy więc przeprowadzić “selektywną zbiórkę odpadów”, zgodnie z metodami przewidzianymi przez przepisy obowiązujące na Waszym terytorium lub oddać urząd- zenie do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego ekwiwalentnego urządzenia.

Uwaga! – lokalne przepisy mogą przewidywać wysokie kary za nielegalną likwidację niniejszego urządzenia.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

El producto MT14 es fabricado por Nice S.p.a. (TV) I. **Moovo** es una marca de Nice S.p.a.

- Tipo:** Transmisores para accionar automatizaciones de cancelas y portones.
- Tecnología adoptada:** Modulación codificada AM OOK radio. **■ Frecuencia:** 433.92 MHz (± 100 KHz). **■ Codificación:** Rolling code con código de 64 Bits (18 billones de combinaciones). **■ Botones exteriores conectables:** 4.
- Potencia irradiada:** 1 dBm e.r.p. aprox. **■ Duración de las pilas:** 3 años, estimada sobre una base de 10 mandos/día de 1s de duración a 20°C (con tem- peraturas bajas la duración de las baterías disminuye). **■ Grado de protección:** IP 20 (uso en interiores o ambientes protegidos). **■ Temperatura de funcio- namiento:** de -20°C a +55°C. **■ Dimensiones:** L: 40 x P 33 x H 18 mm.
- Peso:** 18 g. **■ Alcance:** estimada en 200 m en exteriores; 35 m en el interior de edificios (*).

***Notas:** • (*) Todos los radiomandos podrían sufrir interferencias que podrían alterar los rendimientos. En casos de interferencias, Nice no ofrece ninguna garantía sobre el alcance real de sus dispositivos. • Todas las características técnicas indicadas se refe- ren a una temperatura de 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento, manteniendo las mismas funcionalidades y el mismo uso previsto.*

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

La presente Declaración de Conformidad agrupa el contenido de cada declaración de conformidad de cada uno de los productos citados; está actualizada a la fecha de edi- ción de este manual y ha sido readaptada por motivos de impresión. Una copia de la declaración original de cada producto puede ser solicitada a Nice S.p.a. (TV) I.

MT14 es fabricado por NICE S.p.a. (TV) I; MOOVO es una marca comercial de propiedad de Nice S.p.a.

El suscrito Lauro Buoro, en su carácter de Administrador Delegado, declara bajo su responsabilidad que el producto:

Nombre fabricante: NICE S.p.a.

Domicilio: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustigné, 31046 Oderzo (TV) Italia

Tipo: Transmisor 433,92MHz para accionar a distancia automatizaciones para puertas, cancelas, cierras enrollables, toldos, persianas y aplicaciones similares. **Modelos:** MT14

Accesorios:

Es conforme a los requisitos esenciales previstos por el artículo 3 de la siguiente directiva comunitaria, para el uso al cual los productos han sido destinados:

1999/5/CE DIRECTIVA 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 1999 relativa a los equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y el reciproco reconocimiento de su conformidad.

Según las siguientes normas armonizadas protección de la salud:

EN 50371:2002; seguridad eléctrica: EN 60950-1:2001; compatibilidad electro- magnética: EN 301 489-1V1.6.1:2006; EN 301 489-3V1.4.1:2002; espectro radioeléctrico: EN 300220-2V2.1.1:2006

.....

.....

Utilizacja baterii

Uwaga! – Rozładowana bateria zawiera substancje zanieczyszczające, nie należy jej więc wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy ją wyrzucić stosując metody “selektywnej zbiorki odpadów”, przewidziane przez przepisy obowiązujące na Waszym terytorium.

DANE TECHNICZNE

MT14 został wyprodukowany przez Nice S.p.a. (TV) I. **Moovo** jest znakiem fir- mowym Nice S.p.a.

- Typ:** Nadajniki radiowe do sterowania automatyki do drzwi i bram.
- Zasto- sowana technologia:** Radiowa modulacja kodowana AM OOK. **■ Cześćotli- wość:** 433.92 MHz (± 100 kHz). **■ Kodowanie radiowe:** Rolling code z kodem 64-bitowym (18 trylionów kombinacji). **■ Przyciski zewnętrzne do podłączenia:** 4. **■ Moc promieniowania:** około 1 dBm e.r.p.. **■ Okres eks- ploatacji baterii:** 3 lata, oszacowany przy 10 poleceniach/dziennie trwających 1s w temp. 20°C (w niskich temperaturach skuteczność baterii zmniejsza się).
- Stopień zabezpieczenia:** IP 20 (używanie w warunkach domowych lub w środowisku zabezpieczonym). **■ Temperatura funkcjonowania:** od -20°C do 55°C. **■ Wymiary:** L: 40 x P. 33 x H. 18 mm. **■ Waga:** 18 g. **■ Zasięg:** osza- cowany do 200 m na zewnątrz; do 35 m wewnątrz budynków (*).

***Uwagi:** • (*) Wszystkie piloty mogą być narażone na zakłócenia, które mogą zmieniać ich osiągi. W tym przypadku, Nice nie może udzielić żadnej gwarancji na ich rzeczyw- isty zasięg. • Wszystkie podane parametry techniczne dotyczą temperatury środowi- skowej 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian do urządzenia w każdej chwili, kiedy uzna je za konieczne, zachowując te same funkcje i przeznaczenie.*

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

W niniejszej Deklaracji Zgodności zgromadzone są pojedyncze deklaracje zgodności pojedynczych zacytowanych wyżej urządzeń; została ona zaktualizowana w dniu wyda- nia niniejszej instrukcji obsługi i została dostosowana dla celów wydawniczych. Kopia oryginalnej deklaracji dla każdego produktu może być zamawiana w Nice S.p.a. (TV) I.

MT14 został wyprodukowany przez NICE S.p.a. (TV) I; MOOVO jest znakiem handlowym własności firmy Nice S.p.a.

Niżej podpisany Lauro Buoro w charakterze Członka Zarządu Spółki, oświad- cza na własną odpowiedzialność, że urządzenie:

Nazwa producenta: NICE S.p.a.

Adres: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustigné, 31046 Oderzo (TV) Włochy,

Typ: nadajnik 433,92MHz przeznaczony do zdalnego sterowania automatyki do drzwi, bram, bram rolowanych, markiz, żaluzji i podobnych zastosowań

Modele: MT14

Akcesoria:

Jest zgodne z podstawowymi wymogami artykułu 3 niżej zacytowanej dyrekty- wy europejskiej, podczas użytku, do którego te urządzenia są przeznaczone:

1999/5/WE DYREKTYWA 1999/5/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 9 marca 1999 roku w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności. Zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi

Ograniczenia ekspozycji: EN 50371:2002;

Bezpieczeństwo: EN 60950-1:2001;

Kompatybilność elektromagnetyczna:

EN 301 489-1V1.6.1:2006; EN 301 489-3V1.4.1:2002;

Emisja radiowa: EN 300220-2V2.1.1:2006

.....

.....

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE UND MAßNAHMEN

ACHTUNG! – Durch eine falsche Installation und Programmierung können die Personen, die die Arbeiten ausführen, sowie die Benutzer des Produk- tes schwer verletzt werden. Aus diesem Grund ist es wichtig, bei der Instal- lation die örtlich gültigen Gesetze und Sicherheitsvorschriften sowie alle Anweisungen im Handbuch einzuhalten. Führen Sie die Installation nicht aus, wenn Sie Zweifel haben: verlangen Sie beim Moovo Kundendienst genauere Auskünfte.

Achtung! – Befolgen Sie diese Hinweise:

– Führen Sie nur die im vorliegenden Handbuch vorgesehenen Änderun- gen an Teilen der Vorrichtung aus. Nicht vorgesehene Vorgänge werden nur Betriebsstörungen verursachen. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch willkürlich veränderte Produkte entstan- den sind.

– Das Sendergehäuse nicht lochen; keinesfalls das Antennekabel durch- schneiden.

– Das Sendergehäuse schützt das Innere nicht vor Flüssigkeiten, sondern nur vor Feststoffen. Die Installation des Produktes in nicht entsprechend geschützter Umgebung ist daher untersagt.

– Teile des Produktes sollten bei der Installation nicht in Wasser oder ande- re Flüssigkeit getaucht werden.

– Sollten Flüssigkeiten in das Produkt eindringen, trennen Sie die Versor- gung unverzüglich ab und wenden Sie sich an den Moovo Kundendienst. Der Gebrauch des Produktes unter diesen Bedingungen kann Gefahren verursachen.

– Alle Vorgänge, für die das Öffnen des Schutzgehäuses des Produktes notwendig ist, müssen mit von der Versorgung abgeschalteter Steuerung erfolgen. Sollte die Abschaltvorrichtung nicht sichtbar sein, bringen Sie ein Schild mit der folgenden Schrift an: “ACHTUNG! WARTUNG IM GANG”.

– Das Verpackungsmaterial des Produktes muss unter voller Einhaltung der örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

HINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN UNTER GEBRAUCH

- Bewahren Sie das vorliegende Handbuch sorgfältig auf, um zukünftige Pro- grammierungs- und Wartungsarbeiten am Produkt zu erleichtern.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nach den örtlich gültigen Vorschriften weiterverwertet oder entsorgt wird.

PRODUKTBESCHREIBUNG UND EINSATZ

Bei dem vorliegenden Produkt handelt es sich um einen Unterputz-Sender, der ausschließlich zum Schalten von Automatismen für Garagentore, Tore, Rollgitter, Markisen und ähnliches der Marke Moovo dient. **ACHTUNG!** – **Jeder andere Einsatz als der Beschriebene ist unsachgemäß und untersagt!** Der Sender wendet eine Übertragungstechnologie mit variablem 64 Bit Code (*rolling-code*) an und ist durch eine interne Lithiumbatterie mit 3 Volt Spannung gespeist. Die Befehle werden durch gesendete Tasten gesendet (zum Beispiel die Tasten einer Druckknopf tafel, einer Sprechanlage usw.), die nicht in der Pac- king vorhanden sind.

INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE

Achtung! – Lesen Sie den Par. “Sicherheitshinweise und Maßnahmen” genauestens, bevor Sie die Installation und die Anschlüsse ausführen.

Installation

Der Sender kann Unterputz in der Mauer oder an einem anderen Ort installiert sein, der eine gute elektrische Verbindung zu den Tasten ermöglichen muss. Die zum Steuern der Automation notwendigen Tasten (max. 4 Tasten) im gewählten Raum in einer leicht zugänglichen Stellung installieren. Die folgenden Hinweise bei der Installation berücksichtigen:

NEDERLANDS

AANBEVELINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID

LET OP! – Een foutief uitgevoerde installatie en programmering kan ernstig letsel toebrengen aan de personen die de werkzaamheden uitvoeren of aan hen die de installatie zullen gebruiken. Daarom is het van belang dat u tijdens de installatie de wetten en normen op het gebied van de veiligheid, zoals die plaatselijk van kracht zijn alsook alle aanwijzingen uit deze hand- leiding opvolgt. Begin niet met de installatie indien u ook maar de minste twijfel heeft. Vraag eventueel uitleg aan de klantenservice van Moovo.

Let op! – Neem de volgende aanbevelingen in acht:

– breng geen wijzigingen aan onderdelen aan, indien dit niet in deze hand- leiding is voorzien. Dergelijke handelingen kunnen alleen maar storingen veroorzaken. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid voor schade tenge- volge van willekeurig gewijzigde producten van de hand.

– maak geen gaten in het omhulsel van de zender; snijd om geen enkele reden de kabel van de antenne door.

– het omhulsel van de zender beschermt het binnenste niet tegen binnen- dringen van vloeistoffen maar alleen van vaste delen. Het is dus verboden het product te installeren in een ruimte die onvoldoende beschermd is.

– zorg er tijdens de installatie voor dat delen van het producten niet in water of andere vloeistoffen terecht komenen.

– sluit onmiddellijk de elektrische stroom af indien er een vloeistof in de automatiseringsinrichtingen terecht is gekomen en wend u tot de klanten- service van Moovo. Indien het product in die omstandigheden wordt ge- bruikt, kan dit een gevaarlijke situatie veroorzaken.

– bij elke handeling waarvoor het beveiligingscarter van het product geopend moet worden, moet de besturingseenheid van het elektriciteits- net losgekoppeld zijn. Indien het niet goed te zien is, dient u een bord aan te brengen met het opschrift: “LET OP ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN IN UITVOERING”.

– De afvalverwerking van het verpakkingsmateriaal van het product moet geheel en al volgens de plaatselijk geldende regels plaatsvinden.

AANBEVELINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK

- Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u haar in de toekomst bij eventuele programmeer- of onderhoudswerkzaamheden van dit product kunt raadplegen.
- Vergewis u ervan dat wanneer het product aan het einde van zijn levensduur is gekomen, dat het materiaal gerecycled wordt of volgens de plaatselijk geldende voorschriften wordt ontmanteld.

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN GEBRUIKSDOEL

Dit product is een zender voor inbouw en uitsluitend bestemd voor het aanstu- ren van automatiseringen van garagedeuren, poorten, rolluiken, zonwering e.d., met het merk Moovo. **LET OP!** – **Eel ander gebruik dat niet overeenkomt met**